

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 8

11. Mai 2012

22. Jahrgang

Jubiläumsbrunnen wird restauriert



BEREITS SEIT FÜNF JAHREN „bohrt“ Dr. Erich Kraft, Vorsitzender des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein, bei städtischen Ämtern, Kommunalpolitikern und in der Presse, damit der 1912 errichtete Jubiläumsbrunnen (Pfarrbrunnen) am Aufgang der Dreifaltigkeitskirche in Eberstadt endlich restauriert werde, und zwar rechtzeitig zum 350-jährigen Jubiläum der Zugehörigkeit Eberstadts zu Hessen. Vor 100 Jahren, also zum 250. Jubiläum, wurde der Brunnen genau aus diesem Anlass errichtet. Wegen Verbreiterung der Heidelberger Landstraße wurde im Jahr 1961 die komplette linke Hälfte der Brunnenanlage abgerissen. 20 Jahre später baute man die Straße allerdings wieder auf ihre ursprüngliche Breite zurück, jedoch der Brunnen blieb zerstört. Es blieb erst der Initiative des Geschichtsvereins vorbehalten, auf die denkmalsgerechte Wiederherstellung der Anlage zu drängen. Mit Unterstützung mehrerer Eberstädter Stadtverordneter und des Bezirksverwalters Achim Pfeffer gelang es endlich, die nötigen Mittel im Haushalt unterzubringen und die Restaurierung sicherzustellen. Die historischen Dokumente hierzu sowie die nötige Planung lieferte ebenfalls der Geschichtsverein. Mit den Arbeiten betraut ist die Bessunger Steinmetzfirma Wittmann, die den passenden Buntsandstein aus dem Spessart bezogen hat. Mit der Fertigstellung wird in der zweiten Maihälfte gerechnet. Obiges Bild zeigt die vier „fleißigen Handwerker“ Hennig Wittmann, Dr. Erich Kraft, Achim Pfeffer sowie Volker Menges bei der Verlegung der Pflastersteine vor dem Brunnen. Eine offizielle Wiederinbetriebnahme ist geplant. Den Termin erfahren Sie zeitnah im „Lokalanzeiger“.

(Bild: Ralf Hellriegel)

AUS DEM INHALT

Eberstadt
Noch mehr Grün in der Heidelberger Landstraße 8



Mühlthal
Runder Tisch zur Lindenallee erfolgreich 6

SONDERSEITEN

Vadderdaach uff de Ludwigshöh' 3
Biergartenzeit 5
Muttertag 7
Ihr Zuhause 9

nicht erhalten? Zeitung
Telefon DA-880063

Ohlebach-Theater startet in die neue Saison

MÜHLTAL (ng). Das neue Stück geschrieben und im bewährten Reinehr-Verlag erschienen. Die Premiere ist am 27. Oktober in der Traisaer Hans-Seely-Halle. Weitere Spieltermine sind am 2., 3., 9., 10., 16., 17., 23. und am 24. November. Karten für eine Saalhälfte können schon jetzt im Internet unter www.ohlebach-theater.de bestellt werden. Sie werden ohne zusätzliche Kosten per Post zugeschickt. Die restlichen Karten gibt es wie gewohnt ab Herbst in der Sparkasse Traisa.

Premium Immobilien sind bei uns Chefsache

IMMOPROFI ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Backstube SCHWIND

ANGEBOTE DER WOCHE

14.-19. Mai 2012
Dreikornbrot mit Sesamkruste 750 g € 3,15
Rhabarber-Käse-Stückchen 1 Stück € 1,19

21.-26. Mai 2012
Dinkelvollkornbrot 500 g € 2,49
Kirsch-Marzipan-Plunder 1 Stück € 1,29

Heidelberger Landstraße 192
Telefon 1521 63
Heidelberger Landstraße 244
Telefon 54322
www.backstube-schwind.de

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER LOKALANZEIGER

*Wir wissen, was abgeht.
Sie wissen, wo's drinsteht.*

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine banken-akzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Die Immobilienmakler in Mühlthal!
Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 61 51. 627 90 91
Fax: 0 61 51. 627 90 64

Best Homes 4 you
Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

Schafschurfest im Streuobstwiesenzentrum

EBERSTADT (ng). „Unsere Schafe müssen von ihrer dicken Wolle befreit werden“ meinen die Schäfer vom Streuobstwiesenzentrum. Die Tiere werden beim Schafschurfest am 13. Mai von 14-18 Uhr geschoren. Genießen Sie neben Kaffee und Kuchen die verschiedensten Produkte, die eine Streuobstwiesenlandschaft hervorbringt: Apfelsaft aus biologischem Anbau, Apfelwein und unsere beliebten Obstbrände, Schafswürste, Gelees und Konfitüren und vieles mehr. Veranstaltungsort: Streuobstwiesenzentrum, Steckenbornweg 65, Darmstadt-Eberstadt. Infos unter: Telefon 06151-53289, www.streuobstwiesen-eberstadt.de

www.kleinstauber-immobilien.de

Wir sind Ihr Makler
Seit über 35 Jahren vermitteln wir in Darmstadt und Umgebung erfolgreich Immobilien.

KLEINSTEUBER
immobilien GmbH

EHRlich · KOMPETENT · FAIR
Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Schäferhundeverein Eberstadt: 39. Internationaler Pokalwettkampf

EBERSTADT (ng). Am 20. Mai, traditionell am Sonntag nach Christi Himmelfahrt, richtet die Ortsgruppe DA-Eberstadt des Vereins für Deutsche Schäferhunde ihren Internationalen Pokalwettkampf auf dem Übungsplatz in der Gernsheimer Str. 50 (an der B 426) aus. Die Starter führen ab ca. 8 Uhr ihre Hunde in den Abteilungen Unterordnung und Schutzdienst dem Leistungsrichter vor und kämpfen um die Titel des Tages- und des Mannschaftssiegers. Für die gezeigten Leistungen werden bei der Siegerehrung gegen 16 Uhr wertvolle Pokale und Sachpreise vergeben. Die Zuschauer erwartet neben dem „Programm“ auf dem Platz natürlich wie gewohnt beste Verpflegung mit Steaks und Bratwurst vom Holzkohlegrill, Pommes, selbstgemachten Kuchen, Bier vom Fass und alkoholfreie Getränke. Schirmherr der Veranstaltung, mit der gleichzeitig das 60-jäh-

Weltdienstessen

EBERSTADT (ng). Wegen der Pfingstfeiertage findet das Weltdienstessen bereits am kommenden Sonntag, dem 20.05. von 12-13.30 Uhr im CVJM-Heim in der Schlossstraße 9 statt. Auf dem Speiseplan steht in diesem Monat Pellkartoffeln mit grüner Soße. Der Erlös kommt der Weltdienstarbeit des CVJM zugute. Damit wird auch der Partnernverein des CVJM Eberstadt in Sierra Leone/Westafrika unterstützt. Auf Ihren Besuch freut sich der CVJM Darmstadt-Eberstadt.

Eberstadt-Süd profitiert von Modellstandorten zur „Qualifizierten Schulvorbereitung“

EBERSTADT (ng). Hessens Sozialminister Stefan Grüttner hat gemeinsam mit der Hessischen Kultusministerin Dorothea Henzler die ausgewählten Modellstandorte für die Qualifizierte Schulvorbereitung bekannt gegeben. Für das ab August 2012 bis zum Jahr 2014 laufende und wissenschaftlich begleitete Modellprojekt der Qualifizierten Schulvorbereitung hatten hessische Kindertagesstätten und Grundschulen weiter intensiviert werden, zum Vorteil der Kinder“, betonten Wolff und Schneider.

Zu dem Modellprojekt erklärten die Darmstädter CDU-Landtagsabgeordnete Karin Wolff und der schulpolitische Sprecher der CDU-Stadtverordnetenfraktion, Uwe Schneider: „Wir freuen uns sehr, dass in Darmstadt mehrere Einrichtungen als Modellstand-

Grundschule und der Kindertagesstätte. „Für die Hessische Landesregierung steht im Vordergrund, dass ein intensiver und kontinuierlicher Austausch über die Entwicklung der Kinder schon mit Beginn der Qualifizierten Schulvorbereitung durchgeführt wird. Mit der Qualifizierten Schulvorbereitung kann die bisher schon gute Zusammenarbeit zwischen Kindertageseinrichtungen und Grundschulen weiter intensiviert werden, zum Vorteil der Kinder“, betonten Wolff und Schneider.

Die Modellstandorte wurden im Rahmen der offiziellen Auftaktveranstaltung am 7. Mai in Schloss Biebrich in Wiesbaden erstmals präsentiert. Sie erhalten für ihre Arbeit finanzielle Unterstützung, wissenschaftliche Begleitung und Beratung und Weiterbildung.



Reisebüro Bergsträsser
 Oberstraße 26 · 64297 Da. – Eberstadt · Tel.: 06151 - 2 78 88 00 · Fax: 2 78 88 01
 www.reise-bergstraesser.de

Urlaubsreif ???

Kompetente Fachberatung und Buchung Ihrer Reise zu günstigem Preis erhalten Sie bei uns! Ohne Beratungsgebühren!

orte ausgewählt wurden. Die KiTa „Kinderinsel“, KiTa „Kurt-Schumacher-Haus“, Katholische KiTa St. Georg, sowie die Wilhelm-Hauff-Schule wurden für die Qualifizierte Schulvorbereitung ausgewählt und werden nunmehr durch die Hessische Landesregierung gefördert“.

Die Qualifizierte Schulvorbereitung in Hessen umfasst zahlreiche und vielfältige, auch durch das Land finanzierte qualitätssichernde und qualitätswertende Maßnahmen im Bereich der frühkindlichen Bildung. Die Kinder sollen in den Bereichen sprachliche Bildung und Förderung, Motorik, sozialer und lernmethodischer Kompetenz individuell gefördert werden. Inhaltlich legt die Qualifizierte Schulvorbereitung ihr Augenmerk auf die letzten beiden Kindergartenjahre der Kinder, also auf die Altersspanne von 4-6 Jahre. Die Förderung verläuft dabei in enger Kooperation zwischen der zukünftigen

An jedem Standort arbeitet mindestens eine Grundschule mit einer, zwei oder noch mehreren Kitas eng zusammen, denn die frühe und intensive Zusammenarbeit bei der besonderen frühen Förderung der Vier- bis Sechsjährigen ist der Kern des Projektes.

Dabei werden allein im ersten der zwei Jahre, die das Modellprojekt insgesamt läuft, etwa 1.200 Kinder von der Förderung durch die Qualifizierte Schulvorbereitung profitieren.

„Um die Chancen des verdichteten Lernens und der Entwicklungsfortschritte optimal zu nutzen, brauchen Kinder gezielte Angebote, die sie dabei unterstützen, spezifische Kompetenzen für diese Phase zu erwerben und zu entfalten. Wir freuen uns, dass dies in mehreren Darmstädter Einrichtungen im Rahmen des Modellprojektes der Qualifizierten Schulvorbereitung umgesetzt werden kann“, so Wolff und Schneider abschließend.

Tag der offenen Tür in ASB-Kita



AM 12. MAI können Interessierte von 14 Uhr bis 17 Uhr die ASB-Kindertagesstätte besichtigen. Anlass ist das 15-jährige Jubiläum und die Fertigstellung der komplett überarbeiteten Konzeption der Kita. Alle Familien der Kita sowie ehemalige Kinder, Erzieherinnen und alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Beim Rundgang durch das Haus kann man die Schwerpunkte der pädagogischen Arbeit in der Kita erleben und sich anschließend mit Kaffee und Kuchen stärken. (Bild: ASB)

DRK Eberstadt: Rege Beteiligung bei Blutspende

EBERSTADT (hf). Der zweite Blutspendetermin des Jahres 2012 fand am 30. April wie immer unter reger Beteiligung statt.

144 Blutspender waren zum Roten Kreuz gekommen, um Blut zu spenden. Das Blutspendeteam, das von Helfern der DRK-Bereitschaft und des Jugendrotkreuzes Eberstadt unterstützt wurde, freut sich über seine

treuen Blutspender, besonders aber auch über sechs Erstspender.

Für seine 125. Blutspende wurde Herr Dr. Oliver Frank mit einer Urkunde und einer Ehrennadel in Gold ausgezeichnet.

50 Blutspenden wurden von Dr. Ulrich Theileis abgegeben, 25 mal hat Frau Lisa Mölleken Blut gespendet. Auf jeweils 10 Spenden kamen die Herren Rolf

Rühl und Werner Rüdiger Marl. Die DRK-Ortsvereinigung Eberstadt und der Blutspendedienst danken allen Spenderinnen und Spendern für ihre Mithilfe, den hohen Bedarf an Blutkonserven zu decken.

Der nächste Blutspendetermin in Eberstadt findet am 16. Juli 2012 zwischen 15 und 20 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in der Eysenbachstraße 1a statt.

Maifest der SPD in Eberstadt abgesagt

EBERSTADT (ng). Das für den Himmelfahrtstag geplante SPD-Grillfest am 17. Mai in der Geibel'schen Schmiede ist abgesagt worden. Aufgrund der zahlreichen anderen Feste in Eberstadt an diesem Tag hat der Vorstand der SPD Eberstadt entschieden, sein Fest nicht stattfinden zu lassen. Die SPD-Vorsitzende Katrin Kosub erklärte dazu: „Wettbewerb mag zwar das Geschäft beleben, aber wir möchten nicht dazu beitragen, dass sich die Eberstädter Vereine und Institutionen mit den zahlreichen Festen am Himmelfahrtstag Konkurrenz machen.“ Die Partei überlege nun, ob sie im Herbst des Jahres ein Fest in einem anderen Veranstaltungsformat anbietet.



BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon 0 61 51 / 5 60 76
 E-Mail: kontakt@beutel.de
 Internet: www.beutel.de

Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist
 (EXCC-ZERT.MED.)
 Seniorenfreundlicher Betrieb

bauverein AG bietet Wohnberatung in Eberstadt-Süd

EBERSTADT (ng). Durch den demografischen Wandel wird in einer älter werdenden Gesellschaft altersgerechter bzw. barrierearmer Wohnraum zunehmend nachgefragt.

Seit Anfang 2012 bietet die bauverein AG am Kirnberger Platz für ihre Mieterinnen und Mieter in Eberstadt-Süd eine kostenlose Wohnberatungs-Dienstleistung an. Die Wohnberatungsstelle der bauverein AG befindet sich in der Kirnberger Straße 13 und bietet dienstags von 10 Uhr bis 12 Uhr sowie donnerstags von 14-16 Uhr Sprechzeiten an. Telefon: 06151-2815863, Mail: kollel@bauvereinag.de

„Full House“ bei den Kaninchenzüchtern am 1. Mai



DAS SONNIGEM WETTER hielt kaum jemanden zu Hause am 1. Mai. In der gesamten Region waren die Open-air-Fans unterwegs, um den Mai bei diversen Freiluftveranstaltungen zu begrüßen. So auch beim Kaninchenzuchtverein H29 e.V. Hier freuten sich die kleinen Besucher, dass sie etliche Langohren streicheln und ausgelassen toben durften und die Großen gaben sich bestens gelaunt bei Gekühltem und Grilltem. (Bild: Ralf Hellriegel)

Alexandra Beßler neue Vorsitzende beim Dieter-Beßler-Spielmanszug

EBERSTADT (hf). In seiner Jahreshauptversammlung begrüßte Alexandra Beßler vom Dieter-Beßler-Spielmanszug die anwesenden Mitglieder und verlas zunächst stellvertretend den Bericht des 1. Vorsitzenden Johannes Roßmanith-Beßler, anschließend ihren eigenen Bericht als 1. Stabführerin.

Im Anschluss daran gaben der Vergnügungs-Ausschuss-Vorsitzende Frank Siefert, sowie Jugendleiterin Carmen Schwenz und Rechner Andreas Neusius ihre Rechenschaftsberichte für das Geschäftsjahr 2011 ab.

Die Kassenrevisoren Hans Peter Haller und Volker Gebert bestätigten eine einwandfreie und übersichtliche Kassenführung und sprachen den Rechnern Andreas Neusius und Alexandra Beßler ihr Vertrauen aus. Danach stand die Wahl eines neuen 1. Vorsitzenden an.

Zum ersten Mal in der über 11-jährigen Vereinsgeschichte wurde eine Frau zur 1. Vorsitzenden gewählt. Alexandra Beßler gewann die Wahl einstimmig.

Zu Kassenrevisoren für das Geschäftsjahr 2012 wurde Dietmar Nees und Sabine Nees gewählt.



BESTATTUNGEN
KÖLSCH

Georgenstraße 40A
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon (0 61 51) 9 44 90
 Telefax (0 61 51) 94 49 16



**Der Karnevalverein
Bessungen e.V.
lädt herzlich ein zum**

Malerschnelldienst Schreiner



Weinbergstraße 51a | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 65668 | Fax 06151 61257
E-Mail: malerschnelldienst@t-online.de

Der Bayerische Wald lädt ein!



Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen. Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem „Riesen-Freizeit-Angebot“. Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald.
Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weierweg 5 · 94164 Sonnen
Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00
www.sporthotel-sonnenhof.de
info@sporthotel-sonnenhof.de

Catering

Lieferant
der Ludwigshöhe
seit über 30 Jahren

FEINKOST & CATERING
hamm
seit 1899

lecker
vielseitig
zuverlässig

Feldstraße 10 64347 Griesheim Tel. 06155/83900
hamm-hamm.de

**Willkommen in der
LUDWIGSKLAUSE**
auf der Ludwigshöhe

Zum Vatertag bei uns
Bruzelfleisch · Diverse Getränke
Kaffee und Kuchen

Sommer-Öffnungszeiten
Dienstag – Samstag 12.00-20.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 11.00-20.00 Uhr

*Viel Spaß und gute Laune
auf der Ludwigshöhe*

wünscht Ihnen Ihre
Darmstädter Privatbrauerei

www.facebook.com/Darmstaedter
www.darmstaedter.de

Ein Schluck daheim!

VADDERDAACH uff de Ludwigshöh'

17. Mai 2012 Christi Himmelfahrt

**Essen · Trinken · Musik
Leute treffen · Feiern
Spaß für die ganze Familie**



Archivbild: Ralf Hellriegel

Bei
gutem Wetter:
**Hüpfburg
Rollrutsche
u.v.m.**

Deutschlands
älteste Bäckerei
Seit 1591 im
Familienbesitz

Breithaupt
BÄCKEREI · KONDITOREI

www.baecerei-breithaupt.de

Gies Kult und Nostalgie

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke
im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
Mo. 15.00-19.30 Uhr
Di.-Fr. 10.00-14.00 Uhr und 15.00-19.30 Uhr
Sa. 10.00-14.00 Uhr
Pächter: Klaus Herrmann

• Ausführung sämtlicher
Dacheindeckungen
und Reparaturen

• Gegründet 1863

MÜLLER
DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/661442
Fax: 06151/1360248
Mobil: 0170/7764584

Nicht vergessen:
HOFFEST BEIM GIES AM 11. AUGUST!

Kwon Jae-Hwa Taekwon-Do

Bundeslehrgang & Benefiz-Gala
5 Jahre Taekwon-Do Darmstadt
Samstag 12.05.2012



Autaktveranstaltung der Darmstädter
"Inklusionswoche Sport und Bewegung"

**Benefiz-Gala: 19.00 Uhr Böllenfalltorhalle
zu Gunsten der Darmstädter Sportstiftung**
Schirmherrin: Frau Brigitte Zypries, MdB

Auspichter und Info:
Traditional Taekwon-Do Center Darmstadt
Meister Young-kul Park, Bessunger Str. 33-35, 64285 Darmstadt
06151-1545176, www.tkd-da.de, info@tkd-da.de



Kwon Jae-Hwa Taekwon-Do
in Germany e.V.

Bundeslehrgang
Berufsschulzentrum
Sporthalle Bürgerpark-Nord
Alsfelder Str. 29
64289 Darmstadt
12.00 Uhr - 17.00 Uhr
Zuschauer willkommen
Eintritt frei

Benefiz-Gala
Sporthalle Böllenfalltor
Nieder-Ramslöcher-Str. 170
64285 Darmstadt
Beginn: 19.00 Uhr
Einlass: 18.30 Uhr

Karten im Vorverkauf: 5,00 €
Abendkasse: 8,00 €

Sportliche Gesamtleitung:
Ersttrainer Hans R. Müller, 7. Dan, Vize
Gründungsleiter Ralf Peter, 7. Dan, Westfalen

Herzlichen Glückwunsch zum 90. Geburtstag



PAUL DOTZERT, bekanntes und immer gut gelautes Urgestein mit Wohnsitz in Eberstadt, feierte am 1. Mai im Kreise seiner Familie und Freunde seinen 90. Geburtstag. Nach dem Ausscheiden aus dem Polizeidienst im Jahre 1982 begab sich der pensionierte Hauptkommissar „nahtlos“ in den Un-Ruhestand. Bis zum heutigen Tag ist der rüstige 90-jährige ehrenamtlich engagiert. Seine zahlreichen über Jahrzehnte währenden politischen und vereinsbezogenen Tätigkeiten führten den Jubilar zu Mitgliedschaften in mehreren Vereinen, wie dem Bürgerverein von 1980 Eberstadt, der Sportvereinigung Eberstadt, dem Deutschen Roten Kreuz, dem Anglerverein, der Gewerkschaft ÖTV und der SPD. Darüber hinaus ist Paul Dotzert Mitglied im Komitee für Städteverschwisterung und des Kuratoriums der Deutsch-Baltischen Landsmannschaft. Für seine vielen ehrenamtlichen Verdienste wurde Dotzert 1978 ausgezeichnet mit der Freundschaftsplakette der Stadt Darmstadt. Die Ehrenurkunde für verdiente Bürger erhielt er 1982, die Bronzene Verdienstplakette der Stadt wurde ihm 1992 verliehen und fünf Jahre später erhielt er den Ehrenbrief des Landes Hessen. Die höchste Auszeichnung, das Bundesverdienstkreuz am Bande, bekam Paul Dotzert am 19. Dezember 1994 überreicht. Doch damit nicht genug. Für seine Verdienste in der Parteiarbeit in Eberstadt erhielt der Ortsvereins-Ehrenvorsitzende Dotzert 2006 von der damaligen SPD-Bundesjustizministerin Brigitte Zypries die Willy-Brandt-Medaille verliehen, die höchste Auszeichnung, welche die SPD an ihre Mitglieder vergibt. Und im gleichen Jahr erhielt das Geburtstagskind auch die Ehrenbezeichnung „Stadtältester“. Sehr zum Wohle des Familienoberhauptes Paul prosteten am 1. Mai in der Geibel'schen Schmiede Ehefrau Katharina, die Söhne Dieter und Roland sowie Schwiegertochter Marianne und Enkelin Anna-Luisa.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Inklusionswoche startet mit Benefiz-Gala

DARMSTADT (ng). Als „Versehrten-Sport-Gemeinschaft“ im Jahre 1949 gegründet, ist der VSG Darmstadt seit über 60 Jahren die sportliche Heimat für Darmstädter Bürger mit einer körperlichen oder geistigen Behinderung. In Hochzeiten zählte der Verein über 1.200 Mitglieder. Um sich den wandelnden Anforderungen seiner Mitglieder und neuen Strukturen im Rehabili-

tations- und Behindertensport anzupassen, hat der Verein vor einigen Jahren seine Initialen in „Verein für Sport und Gesundheit“ umgetauft.

Er ist immer noch der größte Verein im Bezirk II des Hessischen Behinderten- und Rehabilitations-Sportverbandes (HBRS), dessen Gründung und Werdegang der Verein maßgeblich mit beeinflusst hat.

Vor diesem Hintergrund ist Inklusion, das Recht auf Teilhabe, ein Thema, das dem Verein quasi in die Wiege gelegt ist. Seine Angebote ermöglichen Menschen mit Behinderung, eingeschränkter Leistungsfähigkeit oder Wahrnehmung die Ausübung ihres Sports und bilden einen Rahmen für soziale Kontakte.

Die Bandbreite der Sportangebote ist dabei so breit gefächert, wie die Einschränkungen bzw. Fähigkeiten der Mitglieder des Vereins. Dennoch ist Inklusion auch für einen Behindertensportverein ein Thema, gilt es doch, auch Menschen ohne Behinderung in die sportlichen

Aktivitäten mit einzubinden.

Die Idee zu der Inklusionswoche Sport und Bewegung ist im Rahmen der Planung des jährlichen Familien-, Spiel- und Sportfestes des HBRS Bezirk II entstanden. In diesem Jahr richtet der VSG Darmstadt 1949 e.V. dieses traditionelle Sportfest aus. Um den vielen Aspekten der Inklusion und dem reichhaltigen Sportangebot für Menschen mit und ohne Behinderung in Darmstadt gerecht zu werden, entstand die Idee diesem Themenkomplex eine ganze Woche zu widmen. Unter der Federführung des VSG Darmstadt 1949 e.V. und in Kooperation mit der Stadt Darmstadt gestalten inzwischen über ein Dutzend Vereine und Institutionen mehr als 20 Termine und Events in dieser Woche. Ein Programmheft und die Internetseite www.inklusionswoche.de geben hier einen detaillierten Überblick.

Die Benefiz-Gala des Traditional Taekwon-Do Center Darmstadt als Auftaktveranstaltung am 12. Mai in der Böllenfalltorhalle und das Familien-, Spiel- und Sportfest in der Rollsporthalle am Bürgerpark Nord als Abschlussveranstaltung am 20. Mai bilden den Rahmen für Veranstaltungen, die zum Mitmachen, Dabeisein, Informieren und Spaß haben einladen. Im Sinne einer nachhaltigen Umsetzung der Inklusionswoche werden die Einnahmen der Benefiz-Gala der Darmstädter Sportstiftung zur Förderung von Projekten der Inklusion im Sport zur Verfügung gestellt.

Immer wieder dienstags ...

EBERSTADT (ng). Der Eberstädter Stadtteilpolizist Erwin Rosnau ist ab dem 15. Mai regelmäßig dienstags zwischen 10 und 12 Uhr in seinem neuen Büro in der Kirmberger Straße 13 für Bürgergespräche anzutreffen. Außerhalb dieser Sprechzeit ist er natürlich weiterhin über sein Mobiltelefon unter der Nummer 0172-6843837 für die Bewohner des Stadtteils erreichbar.

ANZEIGE

Bürgeraktion

Bessungen/Ludwigshöhe e.V.



BBL-Termine 2012

<p>12. Mai ab 13.30 Uhr Der Mai ist gekommen Wanderung auf den Frankenstein Treffpunkt Akademie f. Tonkunst</p> <p>2. Juni ab 9 Uhr Buttonverkauf Brunnebittfest Vereinsheim Wanderklub „Falke“ Bessunger-/Ecke Eichwiesenstraße</p>	<p>22./23. Juni Brunnebittfest mit Flohmarkt in der Bessunger Straße und auf dem Forstmeisterplatz</p> <p>5. August ab 10.30 Uhr Sommerfest auf der Ludwigshöhe, mit Kinderbelustigung vom Mitmachzirkus „Hallöchen“</p>
--	--

Weitere Termine und Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

„Piet-van-der-Steeg-Eck“ ist aufgebaut



DAS HÄTTE IHM SICHER GEFALLEN. Der im vergangenen Jahr verstorbene Pieter van der Steeg, beliebtes und bekanntes Mitglied der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe, bekam jetzt auf dem Hausberg „seine“ Sitzgruppe. Pünktlich zum Turmfest am 1. Mai wurde im Zuge der Säuberungsaktion am Fuße des Ludwigsturms der runde Eichenholz-Tisch mit den Sitzpflöcken von den BBL-Mitgliedern installiert. Und nach getaner Arbeit versammelten sich die „Schaffer“ der Bürgeraktion vor der Ludwigsklause zu einem deftigen Mittagessen. (Bilder: Ralf Hellriegel)



Die Darmstädter Privatbrauerei präsentiert



Das perfekte Ausflugs- und Erholungsziel für Jung und Alt mit deftigen Leckereien vom Grill und einer großen Auswahl an Bierspezialitäten der Darmstädter Privatbrauerei.

Wir wünschen einen fröhlichen Aufenthalt!

Seeheimer Waldgarten

Außerhalb 27 · 64342 Seeheim-Jugenheim

Telefon 062 57 - 96 94 97

www.seeheimer-waldgarten.de

Mo.-Do. 15-23 Uhr · Fr. 15-24 Uhr

Sa. 11-24 Uhr · So. 11-23 Uhr



Ein Schluck daheim!

www.facebook.com/Darmstaedter
www.darmstaedter.de

Den Sommer genießen... BIERGARTENZEIT

„Darmstädter Hof“ Simmermacher

20. Mai, ab 11.00 Uhr

Frühlings-Brunch € 17,-

23. Mai bis 11. Juni

Steak-Wochen

Dazu frische, knackige Salate à la Simmermacher

174 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz

- Saal für Feierlichkeiten bis 80 Personen -

Kreuzgasse 3 · 64297 Mühlthal/Nieder-Beerbach

Telefon 06151-55456 · www.simmermacher.eu

- Montag und Dienstag Ruhetag -

UNSER BIERGARTEN IST GEÖFFNET!



Darmstädter Hof · Nieder-Beerbach

Seeheimer Waldgarten



Bilder Biergärten: Ralf Heilriegel · Hintergrundbild: pixelio.de / Oliver Mohr

Hotel-Restaurant
Darmstädter Hof

Catering-Service NEU · NEU · NEU Catering-Service für Geburtstage, Hochzeiten usw.	NEUE ÖFFNUNGSZEITEN KEIN RUHETAG MEHR Sieben Tage in der Woche lecker essen!	Hotel-Terrasse Gerne können Sie Ihre Speisen auch auf unserer Hotel-Terrasse einnehmen. Bitte im Restaurant den „Tisch im Freien“ bestellen (Tel. 06151-54222)
---	--	--

Heidelberger Landstraße 249 · 64297 Darmstadt / Eberstadt
Telefon 06151-54222 · Telefax 06151-54243

Montag, Donnerstag und Samstag von 17.30 bis 22.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonntag von 11.30-14.00 Uhr und von 17.30-22.30 Uhr · Kein Ruhetag!



Café Biergarten im Haus der Vereine



Gaststätte LACH „Stadt Budapest“

Helga und Ernst Lach GbR
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de

Es gibt sie noch ... die Gaststätte mit gutbürgerlicher deutscher Küche!

Saal für Festlichkeiten von 20 - 120 Personen

Party-Service

BIERGARTEN

Öffnungszeiten: Werktags ab 17.00 Uhr, sonntags 11.00-14.00 Uhr

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Festlichkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



Pino's

Pino's

Wir begrüßen Sie ganz herzlich in Pino's italienischem Bistro.

Wir bieten Ihnen hausgemachte Pizza, Pasta und Salate – stets frisch, preiswert und lecker.

Genießen Sie original italienische Spezialitäten und ausgesuchte Weine

in unserem freundlichen Ambiente.

Karlstraße 96
64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51 - 918 46 60
www.pinos-darmstadt.de

NEBENRAUM FÜR 30 PERSONEN

Teilen ist unsere Aufgabe

ASB
Arbeiter-Samaritaner-Bund

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankentransporte
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Anerkennung für verdiente Darmstädter Bürger

DARMSTADT (psd). Die Wissenschaftsstadt Darmstadt zeichnet alljährlich Ende April verdiente Bürgerinnen und Bürger für langjährige Verdienste und besondere Einzelleistungen zum Wohle der Allgemeinheit auf dem Gebiet der Politik, Wirtschaft, Verwaltung, Kultur- und Wohlfahrtspflege durch Verleihung einer Ehrenurkunde aus. Geehrt werden kann, wer mindestens zwölf Jahre ehrenamtlich tätig war. Die Empfehlungen für die Ehrung kommen aus der Bürgerschaft und werden vom Magistrat beschlossen. Am 27. April übergab Oberbürgermeister Jochen Partsch während einer Feierstunde in der Orangerie an 40 Darmstädter Bürgerinnen und Bürger Ehren-

urkunden, vier weitere werden zu einem späteren Zeitpunkt geehrt (Namen siehe gelber Kasten). „Es sind verantwortungsbewusste und -bereite Menschen, die wir heute auszeichnen. Sie haben sich durch ihren Einsatz in Sport, Kultur, im sozialen oder kirchlichen Bereich verdient gemacht. Sie alle leisten unverzichtbare Dienste für unsere Stadtgesellschaft und machen durch ihr Engagement das Leben in unserer Stadt ein ganzes Stück lebens- und liebenswerter. Die heutige Veranstaltung zeigt, wie breit das Ehrenamt in unserer Stadt aufgestellt ist und in wie vielen Bereichen es für unsere Gesellschaft wirkt“, sagte Partsch bei der Übergabe der Urkunden.

Bürgererehrung am 27. April 2012

Verdienste in der sozialen Arbeit

Renate Flath, Gerlinde Hüttner, Marie-Luise Ritter, Saadet Tatulinski und Gisela Klüh.

Verdienste in Kirchengemeinden

Maria Lotz Und Maria Saile.

Verdienste in der Sport- und Jugendarbeit

Walter Gimbel, Ilka Keller, Georg Keller, Ortrud Ross, Lieselotte Zimmerling, Helmut Debus, Günter Hauck, Andrea Tischler, Axel Wirth, Dr. Andreas Werner, Dr. med. Hans-Peter Kloss, Günter Eglin und Erwin Schroth.

Verdienst im gesellschaftlichen und kulturellen Bereich

Bernd Wiegmann, Annette Wagner, Renate Storm, Wolfgang Korthals, Gabriele Köhler, Gabriele Köhler und Dr. Andreas Ba-the.

Verdienste im Rettungs- und Brandschutzwesen

Oliver Krahe, Irmhild Horneff, Wolfgang Höhne, Karl-Heinz Höhne, Dirk Aldenhoff, Hubert Belloff, Michael Suchland, Angelika Suchland, Rüdiger Ott, Ilona Götz, Stephan Röder, Martin Mark, Thorsten Seibel und Roland Kirschner.

Kinder-Ritterfest auf Schloss Alsbach



KLEINE BURGFRÄULEINS UND EDELKNAPPEN sind am kommenden Sonntag (13.) herzlich auf Schloss Alsbach eingeladen. Hier veranstaltet der Historische und Kulturelle Förderverein Schloss Alsbach e.V. ab 10 Uhr wieder ein Kinder-Ritterfest. Unterstützt wird er dabei vom Pfadfinderstamm „Merlin“ aus Seeheim-Jugendheim. Bei kurzweiligen Spielen wie „Die Jagd auf ein Wildschwein“, Hufeisen- oder Drehschildstechen, Armbrust-, Pfeil- und Bogenschießen, Nagelschlagen, Ringstechen und Dosenwerfen werden die kleinen Gäste geprüft und mit Urkundenverleihung zur Prinzessin oder zum Ritter von Schloss Alsbach geschlagen. Zur Feier des Tages wirft der Burgvogt echte (Halb-)Edelsteinen unters kleine Volk. Die Erwachsenen können sich gegen einen kleinen Obulus in Wilhelm Tells Disziplin messen. Es spielen auf: Die Spielleute von „Saltarello“ mit wahrlich einzigartigen Klängen aus dem Mittelalter. Gaukler Benni und Hofnarr Denis von Rodenstein sorgen für die Kurzweil der Gäste. Für die Verpflegung der kleinen Ritter sorgt das Team der Burgschänke mit Ritterwurst, Hexenbatzen oder einem Drachensteak vom Schlossgrill. Der Wegezoll (Eintritt) zum Erhalt der Burganlage beträgt 6 Silberlinge (6 Euro); Prinzessinnen und Prinzen unter Schwertmaß (bis 4 Jahre) sind frei. Wer Lust hat, kann verkleidet kommen. Wie im Mittelalter bitten der Verein darum, die Burg zu Fuß zu erobern. Fahrt mit dem Eisendrachen (HEAG) zur Endstation und wandert aufs Schloss. Wie immer beim Kinder-Ritterfest kein Pendelbusbetrieb. Bitte die Parkplätze an der Melibokusschule benutzen. (Bild: Veranstalter)



Tag der offenen Tür im Waldkunst-Zentrum

BESSUNGEN (ng). Zum Tag der offenen Tür lädt das Internationale Waldkunst-Zentrum (IWZ) morgen (12.) von 14-18 Uhr ein. In idyllischer Umgebung sind 10 Exponate namhafter internationaler Künstler zu sehen. Die Gastkünstlerin des IWZ Anjali Göbel arbeitet vor Ort am „Dornenturm“, einem neuen Kunstwerk für den 6. Internationalen Waldkunstpfad „Realität und Romantik“ (Eröffnung 11.8.2012). In jedem Fall lohnt sich auch ein Blick in das Künstlerarchiv und die Galerie. Hier findet man Informationen über alle Künstler die in den vergangenen 10 Jahren Teil einer Veranstaltung des Waldkunstpfades waren.

Das IWZ befindet sich in der Ludwigshöhstraße 137. Infos unter www.waldkunst.com.

Runder Tisch zur Lindenallee erfolgreich: Hessen Mobil sagt Nachpflanzungen zu

MÜHLTAL (GdeM). Mit einem schönen Ergebnis verließen die Teilnehmer des Runden Tisches zum Schutz der Lindenallee an der B 449 am 25. April den Sitzungssaal des Mühltaler Rathauses. Hessen Mobil sagte zu, im Herbst Ersatzbäume für die seit Anfang 2011 gefällten 10 Linden zu pflanzen. Teilnehmer waren zwei Vertreter der Initiative Alleenschutz Odenwaldstraße und eine weitere Lindenschützerin, der Ortsvorsteher von Trautheim, zwei Vertreter von Hessen Mobil, ein Vertreter des Landkreises der Abteilung Naturschutz- und Landschaftspflege, die Umweltbeauftragte der Gemeinde Mühlthal sowie Bürgermeisterin Astrid Mannes. Da Alleebäume einen besonderen Schutz genießen und Nachpflanzungen daher rechtlich vorgegeben sind, ging es weniger um das Ob, als eher um das Wann und Wo. Alle Beteiligten konnten sich schnell darauf verständigen, dass die Baumpflanzungen im Herbst 2012 erfolgen sollen. Die genauen Pflanzstandorte wird Hessen Mobil mit der Gemeinde abstimmen. Zusätzlich zu den 10 Nachpflanzungen durch Hessen Mobil stehen etliche weitere Baumspen-

den für die Allee in Aussicht. Somit wird es aller Voraussicht nach wohl ca. 20 Nachpflanzungen an der B 449 geben. Damit kann sich der Alleencharakter wieder stärker ausprägen und nicht nur die Mühltaler, sondern alle auswärtigen Nutzer der Bundesstraße durch Mühlthal werden sich daran erfreuen.

Wilhelminenstraße wird zur Fahrradstraße

DARMSTADT (ng). Die Wissenschaftsstadt Darmstadt macht den Radverkehr noch attraktiver und plant, sechs Fahrradstraßen einzurichten.

Eine der zukünftigen Fahrradstraßen ist die Wilhelminenstraße, die Bessungen mit der Innenstadt verbindet. Die detaillierten Planungen dazu stellt Darmstadts Verkehrsdezernentin Brigitte Lindscheid gemeinsam mit Dr. Annelie von Arnim (Allgemeiner Deutscher Fahrradclub) und der Verkehrsplanerin Karin Weber am 23. Mai, um 19 Uhr in die Mensa der Mornewegschule, Hermannstraße 21, in einer öffentlichen Veranstaltung den Bürgerinnen und Bürgern vor.

Einblicke in den Werkhof Darmstadt



Promenadenkonzerte

DARMSTADT (ng). Am Sonntag (13.) spielen von 11-12 Uhr „Die Babas un ihr Buwe“ im Herrngarten. Ebenfalls ab 11 Uhr ist die Jürgen Wuchner Workshop Band im Orangeriegarten zu hören. Ab 15 Uhr tritt „La Source Bleue“ im Park Rosenhöhe auf. Am 20.5. ist von 11-12 Uhr „2gether3“ im Herrngarten zu hören. Die Band „Comfort“ spielt zur selben Zeit im Orangeriegarten.

DIE DARMSTÄDTER SPD-FRAKTION hat den Werkhof e.V. in der Mainzer Straße besucht und sich über aktuelle Projekte informiert. Anne Küffner (l.), zuständig für Öffentlichkeitsarbeit und Teilprojektkoordination Xenos, führte die Fraktionsmitglieder am 23. April gemeinsam mit Wolfgang Jakob (2.v.l.), Geschäftsführer im Bereich Ausland sowie Leiter des Projekts Xenos und Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BIWAQ) durch die Räumlichkeiten. Der Werkhof bereitet Jugendliche auf eine Ausbildung vor und bietet selbst die Möglichkeit an, eine Ausbildung zum Industriemechaniker zu machen. „Wir werden uns dafür einsetzen, dass der Werkhof eine gesicherte Zukunft hat und weiter von Seiten der Stadt Darmstadt gefördert wird. Hier wird Jugendlichen eine echte Chance und eine gute Ausbildung geboten. Das muss erhalten bleiben“, stellt der SPD-Fraktionsvorsitzende Hanno Benz (2.v.r.) fest. „Ich fand es sehr spannend, dass der Werkhof auch Auslandsprojekte zum Beispiel in Burkina Faso betreut und dort ‚Hilfe zur Selbsthilfe‘ bietet. Dies zeigt, wie vielfältig die Arbeit des Werkhofes ist“, so die Stadtverordnete Sabine Heilmann (r.). (Bild: SPD-Fraktion)

DECHERT
BESTATTUNGEN

Ratgeber
Bestattung

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.

Markus und Michael Dechert
Ludwigshöhstraße 46
64285 Darmstadt
06151-96810
www.dechert-bestattungen.de

Am 13. Mai ist Muttertag:

beauty life

- Kosmetikbehandlung
- Medizinische Fußpflege
- Maniküre
- Lymphdrainage
- Wachsenhaarungen
- Kosmetische Massage

Muttertagsangebot:
Kosmetikbehandlung deLuxe
inkl. Kollagen-Flies
auch als Gutschein erhältlich ~~€ 67,-~~ **€ 59,90**

beauty life · Beate Kampmann
Lagerstraße 12 · 64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51 - 2 73 13 50
www.beautylife-kampmann.de

Pannen
Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen · Heidelberger Str. 75 · Tel. 061 51 - 31 21 34

€ 49.95

€ 39.95

€ 119.95

s.Oliver

Immer im Trend: **Italienischer Style**,
der gefällt – für jede Gelegenheit
Geschenkideen
Tücher · Taschen · Schmuck

woman

Heidelberger Landstraße 231 · Eberstadt · Telefon 06151/5 72 78

www.berkemann.com

WASCHBAR
REINIGER
NACHWECHSELN
RECHENKAPASIZITÄT

Washable von Berkemann

berkemann

Sanitätshaus Münck GmbH
Schwanenstraße 43
64297 Darmstadt
Telefon 06151/54347
www.muenck.de

optik worgull

Ihr
Brillenfachgeschäft
– seit 21. April
NEU IN BESSUNGEN

Wir bedanken uns für die
vielen Glückwünsche
zur Eröffnung und freuen uns,
gut in Bessungen
angekommen zu sein.

Unsere Geschenk-Idee
(nicht nur zum Muttertag)
**GUTSCHEINE FÜR
SONNENBRILLEN**
geschliffen ab **89,- Euro**
Gleitsichtgläser ab **189,- Euro**

Kommen Sie vorbei
und testen Sie uns!
optik worgull
Inh. Christiane Worgull
Ludwigshöhstraße 35
64285 Darmstadt
Telefon 06151 7895999

Perlenfrühling
vom 10. bis 12. Mai

Zuchtperlen in jeder Größe, jeder Form
und jeder Preislage.

Meisteratelier für
Platin-, Gold- & Silberschmuck
VOGELSANG
Schmuck mit Charakter

Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt · Tel.: 0 61 51 / 94 34 85 · www.vogelsang-schmuck.de

AMBULANTE DIENSTE
KRANKENPFLEGE
SENIORENBERATUNG

**DARMSTÄDTER PFLEGE-
UND SOZIALDIENST e.V.**

HÜGELSTRASSE 47 · 64283 DARMSTADT · TELEFON 0 61 51/1 77 46-0
www.dpsd.de

Wir helfen, wenn
die Mama krank ist!

Bei uns sind Sie
in guten Händen.

Wir liefern aus
in Darmstadt
und Umgebung

**blumenecke
borger**

thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de

**Zum Muttertag natürlich
frische Blumen!**
Ab sofort nehmen wir Ihre Bestellung entgegen

Kinderoase

Neu eingetroffen
**Damen-T-Shirts
Tops, Hosen
u. v. m.**

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

Noch mehr Grün in der Heidelberger Landstraße: HEAG tauscht Schottertrasse gegen Rasengleis aus



IM VERGANGENEN JAHR begann die HEAG mobilo damit, die Straßenbahnstrecke zwischen Eberstadt und Bessungen zu erneuern (wir berichteten). In diesem Jahr wird in insgesamt drei

Bauabschnitten das Gleisbett zwischen Friedrich-Ebert-Straße und Pfarrer-May-Straße ausgetauscht. (Zum Bericht)

(Bild: Ralf Hellriegel)

Das DFB-Mobil kommt

MÜHLTAL (ng). Der Deutsche Fußball-Bund schickt sein DFB-Mobil nach Traisa. Zu verdanken hat der SV 1911 Traisa e.V. diesen Besuch seiner G-Jugend-Trainerin Silke Unger. Sie hat erreicht, dass das nagelneue Mobil inklusive zweier DFB-Trainer am 18. Mai auf den Sportplatz Am Roten Berg kommt. Zwischen 17 Uhr und 18.30 Uhr wird es ein F-Jugend-Training geben, für das inzwischen zwar alle Plätze vergeben sind, Zuschauer sind aber herzlich willkommen.

Chorkonzert „Lieder der Welt“

DARMSTADT (ng). Vier Chöre der Akademie für Tonkunst geben am kommenden Sonntag (6. Mai) ab 17.30 Uhr unter der Leitung von Claudia Nicolai ein gemeinsames Konzert in der Darmstädter Centralstation unter dem Titel „Lieder der Welt“: 17 Sprachen erklingen auf einer Reise rund um den Globus. Die zahlreichen Muttersprachler in den einzelnen Chören gaben den Anstoß zum Projekt, passende Instrumentalisten fanden sich in ihrem Umfeld, wie etwa das indonesische Angklung-Orchester „Cinta Nada“. Der Eintritt zum Konzert ist frei.

EBERSTADT (hf). Am 7. Mai hat die HEAG mobilo die Streckenerneuerung entlang der Heidelberger Landstraße wieder aufgenommen und setzt damit den Umbau der sanierungsbedürftigen Schottertrasse in ein Rasengleis fort.

In insgesamt drei weiteren Bauabschnitten werden bis zum Jahresende die Gleise zwischen Friedrich-Ebert-Straße und Pfarrer-May-Straße ausgetauscht.

„Das bedeutet weitere rund 7.500 Quadratmeter Grünfläche, die die Straße nicht nur optisch verschönern, sondern auch Lärm und Feinstaub an der viel befahrenen Straße verringern“, erklärt André Dillmann, Abteilungsleiter Netz bei der HEAG mobilo.

Doch nicht nur im Oberbau unterscheidet sich die neue Trasse deutlich vom bisherigen Zustand. Auch bei der Konstruktion geht die HEAG mobilo neue Wege. Anders als bisher werden die Schienen nicht mehr auf Betonschwellen, sondern auf einem Betonlängsbalken unter den Schienen befestigt.

„Damit die Lagestabilität der Gleise erhöht wird und die Bahnen laufruhiger fahren. Künftig wird zudem das Regenwasser kontrolliert und ökologisch sinnvoll über ein Rigolensystem unterhalb des neuen Straßenbahnkörpers abgeleitet“, erklärt Dillmann die neue Bauweise. Damit will die HEAG mobilo das Problem der Stauässe entlang der Trasse beseitigen, welche die Lagestabilität der Gleise beeinträchtigt. Das im Sommer 2011

begonnene Bauprojekt (wir berichteten) ist über mehrere Jahre angelegt.

„Wegen der positiven Resonanz aus der Bevölkerung und der guten Erfahrungen aus dem ersten Bauabschnitt haben wir das Projekt jedoch beschleunigt, so dass wir bis Ende dieses Jahres die Sanierung bis zur Pfarrer-May-Straße weitgehend abschließen werden. Dabei rücken wir im Bauprozess Stück für Stück weiter Richtung Darmstadt-Eberstadt vor“, erläutert Dillmann die weitere Planung.

Um den Bauablauf trotz des laufenden Straßenbahnbetriebs möglichst zügig zu gestalten, wird das Verkehrsunternehmen einzelne lärmärmere Arbeiten auch nachts durchführen. Dafür bittet die HEAG mobilo die Anwohner um Verständnis. Das Ausbauen der Weichen, der barrierefreie Umbau der Haltestellen sowie der letzte Bauabschnitt zwischen Pfarrer-May-Straße und Hagenstraße erfolgen dann in den Jahren 2013 und 2014.

Im jetzigen zweiten Bauabschnitt werden die Gleise zwischen Friedrich-Ebert-Straße und Schillerstraße ausgebaut; Anfang Juli – direkt nach dem Heinerfest – folgt dann der dritte Bauabschnitt bis zur Einmündung der Von-Ketteler-Straße. Ende August beginnt dann der vierte und letzte Bauabschnitt bis zur Einmündung der Pfarrer-May-Straße.

Die Kosten für die 2012 zu realisierenden Bauabschnitte belaufen sich für die HEAG mobilo auf rund 3,8 Millionen Euro.

Marienhospital: OP-Sanierung abgeschlossen



DIE SANIERUNG DER OPERATIONSÄRE des Marienhospitals ist abgeschlossen. Die mobilen OP-Module, die im Dezember nordöstlich des Klinikgebäudes aufgebaut worden waren und in denen seit Mitte Januar operiert wurde (wir berichteten), haben ihren Zweck erfüllt. In der letzten Aprilwoche wurden sie demontiert und abtransportiert. Seit Anfang der selben Woche arbeiten die Chirurgen, Gynäkologen und Orthopäden des Marienhospitals wieder in den eigenen, modernisierten OPs des Hauses. Die Leiterin des Marienhospitals, Schwester Liberata Ricker, äußerte sich zufrieden über den Verlauf der Baumaßnahmen: „Es ist gelungen, die Sanierung fristgerecht abzuschließen und unsere Nachbarn nicht mehr als unbedingt nötig zu belästigen.“ Die aufwändige Zwischenlösung mit den hochmodernen Raummodulen habe sich ausgezahlt. „Der OP-Betrieb konnte unbeeinträchtigt weitergehen“, betonte die Klinikleiterin.

(Bild: Ralf Hellriegel)

115.000 Zuschauer am Böllenfalltor: Höchste Besucherzahl seit 30 Jahren

DARMSTADT (hf). Die Heimspiele des SV Darmstadt 98 in der gerade beendeten Saison 2011/12 haben insgesamt 115.900 Zuschauer im Stadion am Böllenfalltor verfolgt. Der SV 98 belegt mit einem Zuschauerdurchschnitt von 6.100 einen tollen 6. Platz in der Zuschauerstabelle der 3. Liga. Damit kann der SV 98 den höchsten Zuschauerschnitt seit 30 (!) Jahren aufweisen. In der Bundesligasaison 1981/82 pilgerten damals 12.508 Fans im Schnitt

ans Böllenfalltor. Die Marke von über 100.000 Zuschauern in Ligaspielen wurde das letzte Mal 1987/88 erreicht. Damals zählte der SV 98 – ohne das anschließende Relegationsspiel gegen Waldhof Mannheim – im Laufe der Saison 103.000 Fans (5.421 im Schnitt) im Stadion. Markus Pfitzner, Vize-Präsident des SV 98: „Die Zuschauer haben uns in dieser Saison toll unterstützt und einen wichtigen Teil zum Klassenerhalt beigetragen. Wir dürfen uns schon jetzt

alle auf eine tolle nächste 3. Liga-Saison mit attraktiven Gegnern und hoffentlich am Ende wieder deutlich mehr als 100.000 Gesamtzuschauern freuen.“

Der Dauerkartenverkauf für die 3. Liga-Saison 2012/13 mit Gegnern wie Alemannia Aachen, Hansa Rostock, Arminia Bielefeld, VfL Osnabrück oder Kickers Offenbach hat schon begonnen. Bereits in den ersten Tagen wurden die ersten rund 100 Dauerkartenanträge abgegeben – auch dies ist rekordverdächtig!

DRK Nieder-Beerbach: AED im Einsatz

MÜHLTAL (hf). Es passiert oft, viel zu oft: Der Mensch wird blass, sinkt zusammen, das Herz stockt. Wiederbelebungsgeräte – sogenannte Automatisierte externe Defibrillatoren (AED) – retten Leben. Bei 40-50 % aller Fälle von plötzlichem Herztod ist anfänglich ein Kammerflimmern zu beobachten. Wenn das Herz still steht, zählt jede Minute. Wird ein Opfer innerhalb der ersten Minute mit einem Elektroschock behandelt, besteht eine Überlebenschance von über 90 Prozent.

Für die vielen ehrenamtlichen Sanitätsdienste, die das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Nieder-Beerbach in ganz Mühlthal leistet, hat der Ortsverein ein solches AED-Gerät erworben, um möglichst schnell Erste Hilfe zu leisten und die Rettungskette in Gang zu bringen. Am 4. Mai wurden die ehrenamtlichen Helfer des Roten Kreuzes von einem externen Ausbilder auf den neuen Defibrillator geschult. Das AED-Gerät wurde ausschließlich aus Eigenmitteln des

DRK Nieder-Beerbach finanziert – ein Betrag von weit über ein tausend Euro.

Da durch diese sinnvolle Auslage die Vereinskasse beträchtlich geschrumpft ist und noch weitere notwendige Investitionen anstehen, freut sich der DRK-Ortsverein über jede finanzielle

Unterstützung aus der Bevölkerung. Eine Spendenbescheinigung wird auf Anfrage gerne ausgestellt.

Das Spendenkonto des DRK Ortsvereins Nieder-Beerbach: Kontonummer 410 005 03 bei der Sparkasse Darmstadt (Bankleitzahl 508 501 50).



SCHULUNG AM AED. Der DRK-Ortsverein Nieder-Beerbach hat aus eigenen Mitteln einen Automatisierten externen Defibrillator (AED) angeschafft. Bei Herzstillstand kann das Gerät in den ersten Minuten eingesetzt werden und Leben retten. (Zum Bericht)

(Bild: DRK Nieder-Beerbach)

Breitwieser
BESTATTUNGEN

06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Waldoni-Variété als „Kunstaussstellung“

EBERSTADT (ng). Das diesjährige Variété-Programm des „Circus Waldoni“ ist die explosive Mischung aus Artistik und Kunstaussstellung. Daraus ergibt sich auch der Titel des Varietés - „Exposiv“. Bewegte Bilder, akrobatische Skulpturen und expressionistische Jongleure vereinen sich zu einer Exposition der besonderen Art.

Die „exposiven“ Vorstellungen finden am 7. und 8. Juni jeweils um 20 Uhr, sowie am 9. und 10. Juni jeweils um 18 Uhr statt. Veranstaltungsort ist das Zirkuszelt in der Grenzallee 4-6 in Eberstadt. Eintrittskarten sind in den regionalen Ticketshops oder im Internet unter www.waldoni.de erhältlich.



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann
 • Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
 • Rolläden • Klapppläden • Dachausbau • Innenausbau
 • alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
Schreinerei-Glaserei
 Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
 Tel. (0 61 51) 5 52 93



Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
 • Reparaturen • Wartung • Absicherung

IMMO-TIPP 8/12

Altersvorsorge oder Eigenkapitalschutz – Gerade in Krisenzeiten sind Immobilien Gold wert! (Teil 8)

Der Lage-Faktor von Rendite-Objekten und Verfügbarkeit: Der wesentliche Faktor im Immobilienkauf ist die Lage des Objektes. Allerdings ist auch klar, dass die Mietrendite umso geringer ist, je besser die Lage ist, da sich der Lagefaktor deutlich im Kaufpreis widerspiegelt. Anders ausgedrückt in: topp Lagen werden sehr hohe Kaufpreise gefordert. Dazu kommt, dass gerade in der derzeitigen Finanzlage eine hohe Nachfrage für solche Investment-Objekte herrscht. Um überhaupt geeignete Objekte zu generieren, sollte man gerade auch die sehr renovierungsbedürftigen Liegenschaften oder Zwangsversteigerungsobjekte genauer unter die Lupe nehmen. Wenn der günstige Kaufpreis plus Modernisierungsmaßnahmen die 20-fache Jahresnettokaltmiete nicht übersteigt, dann kann sich das Investment und die Arbeit lohnen. Vor allem kann man durch die Modernisierung exklusiven und besonders gut nachgefragten Wohnraum schaffen. In Zusammenarbeit mit Vermarktungsexperten entsteht so eine zielgruppen-gerechte Kapitalanlage, die auch beim späteren Wiederverkauf Freude macht.

1. Schutz vor Geldentwertung – auch wenn die Inflationsrate in den letzten Jahren niedrig war, wird sie in den kommenden Jahrzehnten aller Voraussicht nach steigen. Vor allem durch die Indexierung von Mieten, also der Kopplung der Mietzahlungen an die Inflation sind Immobilien gut zum Schutz vor Geldentwertung geeignet. Mehr zu diesem Thema lesen Sie im nächsten Immo-Tipp oder fordern Sie den gesamten Artikel bei Best Homes 4 You an:

Die Immobilienmakler in Mühltal!



Bahnhofstraße 55
 64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
 Tel.: 0 61 51. 627 90 91
 Fax: 0 61 51. 627 90 64
 Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

Neues vom City-Arkaden-Parkplatz



VOR VOLLENDETE TATSACHEN GESTELLT sieht sich die Initiative „PROEberstadt“ bezüglich der Bebauungspläne des ehemaligen Radio-Wilms-Gebäudes sowie des dahinter liegenden Parkplatzes vor den Eberstädter City-Arkaden (Bild). So habe die Stadt Darmstadt laut einer Pressemitteilung der Initiative dem Investor bereits vertraglich zugesichert, dass der Parkplatz etwa zur Hälfte einem Lebensmittelmarkt weichen soll. (Zum Bericht) (Bild: PROEberstadt)

Neue Bebauung völlig undenkbar?

EBERSTADT (hf). Wie der Arbeitskreis Eberstädter Bürger „PRO-Eberstadt“ in einem Gespräch erfahren hat, sicherte die Stadt Darmstadt dem Investor bereits vor längerer Zeit vertraglich zu, dass der Parkplatz an den Arkaden in Eberstadt in etwa zur Hälfte einem Lebensmittelmarkt weichen soll, so eine Pressemitteilung der Initiative an diese Zeitung. PROEberstadt hat sich daher über die aktuellen Planungen beim Investor vor Ort informiert. Auf Basis der eingesehenen Entwürfe zur Bebauung kommt PROEberstadt über die aktuellen Pläne an den Arkaden informieren und an verschiedenen Punkten in Eberstadt die bereits begonnene Unterschriftenaktion zu den Planungen an den Arkaden gebunden hat – ohne die Eberstädter Bürger zuvor noch vor einer vertraglichen Bindung in die Planungen einzubeziehen, so die Pressemitteilung weiter. Unter Bürgerbeteiligung versteht PROEberstadt die Beteiligung der Bürger vor Ort bereits im Urstadium der Planungen, so wie es z.B. in anderen Ländern üblich ist. Und das würde auch der von der neuen Stadtregierung versprochenen Mehr-Transparenz und Bürgerbeteiligung entsprechen. Die Bürgerinitiative wird daher morgen (12.) die Eberstädter über die aktuellen Pläne an den Arkaden informieren und an verschiedenen Punkten in Eberstadt die bereits begonnene Unterschriftenaktion zu den Planungen an den Arkaden vorantreiben. Hierzu wird es morgen vormittag (12.) Informationsstände vor den Märkten REWE, EDEKA, LIDL sowie am Marktplatz und rund um die Arkaden geben. Außerdem werden alle Eberstädter Bürger am Montag (14.) um 20 Uhr zu einer Veranstaltung in das Haus der Vereine, Oberstraße 16, eingeladen, um sich in der Sache zu informieren. PROEberstadt wird die Historie zu dieser Planung vorstellen, über Hintergründe informieren und mit den Bürgern die möglichen Folgen für den gesamten Eberstädter Ortskern diskutieren.

**HAUSTÜREN · FENSTER
 MARKISEN · INNENTÜREN
 VORDÄCHER · U.V.M.**

Fa. **LEUSCHNER**
 Telefon 06151-46375
www.leuschner-online.de

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 93 35 53
 Kabel- und Sat-Empfang.
☎ 37 42 32
 Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr

Faszination Polstern & Restaurieren



Polstern ist nicht nur ein Handwerk, es ist eine wahre Kunst.

Alte Stücke, die von Jahrzehnten gezeichnet sind, die Geschichten über ihre Lebensspuren erzählen könnten, werden mit neuem Glanz versehen. Für die erforderliche Sorgfalt bei der Restaurierung sorgen wir und erfüllen Ihnen natürlich auch alle anderen Wünsche rund ums Polstern.

Kniess
 Bett- & Raumausstattung

Oberstraße 43
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Tel.: 061 51/5 44 07 o. 53 70 62
www.raumausstattung-kniess.de



Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

**Die neue Hofeinfahrt?
 Dauerpflege für Ihren Garten?
 Endlich einen Quellstein?
 Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
 Den Garten neu gestalten?**

Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!



Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224
 Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • www.galaba.de



Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 061 51/5 48 47 · Telefax 061 51/59 24 86

50 Jahre **ROSS**
 FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

FDP Eberstadt: „Ein Lebensmittelmarkt im Ortskern stärkt das Gewerbe“

EBERSTADT (hf). „Ein Lebensmittelmarkt im Ortskern stärkt das Gewerbe und steigert die Zukunftsfähigkeit Eberstadts“ sagte Andreas May, Vorsitzender der FDP Eberstadt, auf einer Vorstandssitzung anlässlich des geplanten Bauvorhabens an den City-Arkaden. „Der geplante Standort liegt zentral und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln optimal erreichbar. Das Versorgungsangebot verbessert sich und die Wege für viele Eberstädterinnen und Eberstädter werden kürzer. Wir können mit einer erheblichen Anziehungswirkung in den Ortskern rechnen.“ May wies besonders auf die be-

www.wir-machen-drucksachen.de

vorstehenden Veränderungen durch die Nutzung der Konversionsflächen hin. „Die neuen Wohngebiete werden das Gewerbe Eberstadts und Bessungens entscheidend beeinflussen. Wir müssen diese Chance begreifen und unseren Stadtteil auch weiterhin gut aufstellen.“ Wichtig sei jedoch ein sinnvolles Andienungskonzept. Die Belastung der Anwohner durch Anlieferverkehr müsse minimiert werden. „Die Andienung sollte zentral koordiniert und am besten aus einem Zentrallager erfolgen. Dadurch sind weniger Fahrten notwendig und es werden Ressourcen geschont. Die Zufahrt sollte über die Heidelberger Landstraße erfolgen.“ Problematisch sieht May den Wegfall von 40 Parkplätzen vor den City-Arkaden. Hier sei eine Lösung wichtig – möglicherweise auch unter Einbeziehung privaten Engagements.

100 Jahre Wallner
 SOFANTASTISCH

- Aufarbeiten
- Neubeziehen
- Polstermöbelverkauf
- Möbel-/Dekostoffverkauf
- Innenl. Sonnenschutz
- Gardinen
- Schaumstoffzuschnitte
- Bodenbeläge

Ausstellungsstücke bis 50% reduziert

Wallner Polstermöbel & Deko e.K.
 (vormals Fa. Klöss)

Bessunger Straße 33-35
 64285 Darmstadt
 Tel. 06151-63573
 Mo.-Fr. 9-12 und 14-17 Uhr
 Sa. nach Vereinbarung
www.raumausstattung-wallner.de



SEIBEL SPANNDECKEN

Was bieten wir Ihnen?

Tuchspanndeckensysteme in zertifizierter Ökotex-Qualität und nahtlosen Breiten bis 5,10 m.

Verlegt in einem Tag.

Besuchen Sie uns einfach in unserer neuen Ausstellung, oder vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause.

Ulvenbergstraße 4
 64297 Darmstadt
 Tel.: 0 61 51 - 5 23 96
www.Seibel-Spanndecken.de

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- PHOTOVOLTAIK, SOLARWÄRMENIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

NEU!

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 061 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de



Jahreshauptversammlung der SVE-Tischtennisabteilung

EBERSTADT (hf). Auf der ordentlichen Jahreshauptversammlung am 2. Mai konnte Tischtennis-Abteilungsleiter Ralf Schwarzer neben zahlreich anwesenden Mitgliedern auch den 1. Vorsitzenden des Gesamtvereins, Dr. Patrik Spura begrüßen.

Beck für ihren Einsatz. Auf der Sitzung wurden bei Neuwahlen zum Vorstand in ihren Ämtern bestätigt: Abteilungsleiter Ralf Schwarzer, Kassenwart Gerold Schilling, Sportwart Alexander Genewikow, Pressewart Lothar Schmitz, Jugendwart Lothar Eh-

„Entscheidend wird sein, wie viele Konkurrenzveranstaltungen zeitgleich mit unserem Turnier im Terminkalender aufgeführt werden und wie das Wetter mitspielt. Denn gutes Pfingstwetter drückt erfahrungsgemäß auf die Teilnehmerzahlen“, äußerte Ralf Schwarzer seine Hoffnung auf ein spannendes Turnier.

Gespielt wird in 17 Spielklassen, davon sieben Nachwuchsklassen. Erstmals wird das Turnier nach den neuen Ranglistenbestimmungen durchgeführt. Das bedeutet, dass sich die Einteilung eines Spielers in die jeweilige Turnierklasse aus seinem Ranglistenplatz in der offiziellen Rangliste des Deutschen Tischtennisbundes (DTTB) ergibt und sich auch jedes Einzelspiel eines Spielers auf seine weitere Platzierung in dieser Rangliste auswirkt.

Alle Einzelergebnisse pro Spieler werden erfasst und an die DTTB-Rangliste übermittelt.



VORSTANDS-NEUWAHLEN standen am 2. Mai bei der Tischtennisabteilung in der SV Eberstadt auf dem Terminplan. Im Bild der teilweise neu besetzte Vorstand: Hinten (v.l.) Kassenwart Gerold Schilling, Abteilungsleiter Ralf Schwarzer, Pressewart Lothar Schmitz; vorne (v.l.) Stellvertretender Abteilungsleiter Marcel Römhild, Jugendwart Lothar Ehse, Vergnügungswartin Heike Röhl. (Zum Bericht) (Bild: SVE TT)

Abteilungsleiter Ralf Schwarzer berichtete über die Erfolge des vergangenen Sportjahres, die mit zwei Damen-, drei Herren- und zwei Nachwuchsmannschaften an der Tischtennis-Wettkampfrunde teilgenommen hat. Neben erfolgreichem Auftreten der Mannschaften fanden besondere Erwähnung der Titel des Einzelkreismeisters von Jörg Hengstberger sowie sein Bezirksmeistertitel im Doppel in der Klasse D.

Jugendwart Lothar Ehse konnte vom gut angenommenen Angebot des Jugendtrainings vor allem im Anfängerbereich berichten und lobte die Jugendtrainer Natascha Schneider und Günter

ses, Vergnügungswartin Heike Röhl. Neu ins Amt des stellvertretenden Abteilungsleiters wurde Marcel Römhild gewählt. Ralf Schwarzer wies zum Ende der Sitzung auf das traditionelle Tischtennisturnier der SV Eberstadt hin: Über das Pfingstwochenende lädt die Tischtennisabteilung der Sportvereinigung Eberstadt zu ihrem mittlerweile 55. Franz-Edthofer-Turnier ein. Die Teilnehmerzahlen in den letzten Jahren lagen bei diesem bundesoffen ausgeschriebenen Turnier stets zwischen 250 und 320 Spielerinnen und Spielern, ein Teilnahmerecord wurde mit 337 Teilnehmern im Jahr 2006 gezählt.



Erfolgreiche Senioren

DARMSTADT (hf). Wertvolle Punkte und Platzierungen sammeln konnten Marek und Dorit Fuchs vom TSZ Blau-Gold Casino Darmstadt am 29.4. in Bayreuth bei den Bavarian Dance Days. Bei dem gut organisierten Drei-Flächen-Turnier in der Senioren II-C-Klasse belegten sie den 3. Platz in einem überaus starken Feld von 10 Paaren und am gleichen Tag und gleichen Ort wurden sie mit dem 5. Platz von 13 Paaren in der Senioren I-C-Klasse belohnt.

Die Renaissance der Arzneipflanzen Der Boom der Apothekergärten



(whitelines). „Zurück zur Natur“ ist das Motto vieler Bundesbürger. So verwenden inzwischen über 70 Prozent der Bevölkerung mit großem Erfolg pflanzliche Arzneimittel. Mit dieser Renaissance wächst auch das generelle Interesse an Heilpflanzen, an ihren Wirkstoffen, ihren Mög-

lichkeiten und Grenzen. Dieses Interesse bedient ein Netzwerk besonderer Apothekergärten. Zu deren offizieller „Wappenpflanze des Jahres 2012“ wurde kürzlich der Baldrian gewählt. In diesen modernen Apothekergärten machen selbsterklärende große Informationstafeln in Wort und Bild Möglichkeiten und Grenzen der Anwendung

der wichtigsten Arzneipflanzen anschaulich. Sozusagen eine Art „Open-Air-Bibliothek“ für interessierte Personen. Durch ihre zeitgemäße Art der Wissensvermittlung werden die Apothekergärten zu einer lebendigen Reise für Jung und Alt durch die Welt der Arzneipflanzen. Der Eintritt ist frei. Große Apothekergärten gibt es z. B. in Gütersloh, Hannover, Ulm, Bad Salzellen bei Magdeburg und in Karlsruhe-Ettlingen. Vielfach werden sogar kostenlose Führungen durch fachkundige Apothekerinnen und Apotheker angeboten.

Heilpflanzendetails im Internet

Die Natur bietet einen schier unermesslichen Schatz an Heilpflanzen. Wer sich für die oft vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten, für Anbau- und Wirkstoffkunde interessiert, der kann sich auf der mit viel Aufwand und Fachwissen gestalteten Internetseite www.heilpflanzen-online.com informieren. Wer mag, kann hier sogar in einem

Baldrian zur Wappenpflanze 2012 gewählt
In jedem Jahr wählt ein hochrangig besetztes Expertengremium



eine besonders aktuelle Arzneipflanze zur Wappenpflanze des Projektes „Der Apothekergarten“. In diesem Jahr fiel die Wahl auf Baldrian. Denn Baldrian stellt für die aktuell immer dramatischer ansteigende Anzahl von Menschen mit Schlafproblemen einen wissenschaftlich begründeten „Hoffnungsträger“ dar. Schlaflosigkeit und innere Unruhe greifen in nie geahnten Ausmaßen um sich. Besonders gefährdet sind Frauen über 40. Unglaubliche 60 Prozent dieser Bevölkerungsgruppe können nicht vernünftig ein- oder durchschlafen. Aber auch bei Männern kämpft immerhin knapp die Hälfte dieser Altersgruppe mit Schlafproblemen. Baldrian kann in vielen Fällen den Schlaf schnell und schonend zurückbringen. Und hat zudem gegenüber vielen chemisch-synthetischen Schlafmitteln den großen Vorteil, keinerlei Abhängigkeit auszulösen. Allerdings betonen Wirkstoffexperten: Um eine sichere Wirkung zu erreichen, muß der Baldrianextrakt genügend hohe Mengen an Wirkstoffen – sogenannten Lignan – enthalten und zudem in ausreichend hoher Dosierung eingenommen werden – idea-

kleinen Film einen Rundgang durch einen Apothekergarten genießen. Darüber hinaus werden die wichtigsten Arzneipflanzen fachmännisch in Form von Kurzvideos beschrieben. Und ebenso erfährt man, wo sich in der Nähe ein Apothekergarten befindet.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **8 WERKZEUG-SETS**

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Apothekergarten“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Waldstraße 1 64297 Darmstadt.**

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können dann im Verlag abgeholt werden.

Einsendeschluss ist der **18. Mai 2012** (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Prüfung bestanden? Na klar!



STOLZ KÖNNEN SIE SEIN, schließlich ist eine Prüfung nicht Alltägliches. Umso mehr erfreut es, wenn man die eigene Prüfung auch besteht. Am 30. März stellten sich 12 Kinder des 1. Darmstädter Jujutsu-Verines „ASAHI“ e.V. mit Erfolg ihrer ersten Gürtelprüfung in der modernen Selbstverteidigung. Die Mühen und Stunden der Konzentration in vergangenen Trainingstagen haben sich endlich gelohnt. Zur Anerkennung ihrer Leistung sind die Kinder von nun an berechtigt, den weißen Gürtel mit gelbem Streifen auf der Trainingsmatte tragen zu dürfen. Bereits bei dieser Graduierung ist ein Jujutsuka im

Ernstfall in der Lage, sich mit einfachen, höchst wirkungsvollen Techniken effektiv zu verteidigen. Im Training werden neben den Techniken vor allem Kraft, Ausdauer und Koordination geschult. Da jeder Jujutsuka auf die Verteidigungstechniken zurückgreifen kann, die ihm liegen und aufgrund körperlicher Voraussetzungen ausführbar sind, ist Jujutsu für alle Altersstufen gleichermaßen geeignet. Die Prüfung in Bildern und weitere Informationen über die Kampfsportart Jujutsu können auf der Homepage des Vereines www.ju-jutsu-darmstadt.de gefunden werden. (Bild: ASAHI)

Hans-Joachim Heist live im TAP

BESSUNGEN (ng). Hans-Joachim Heist, bekannt aus der ZDF-„heute-Show“ als Kommentator Gernot Hassknecht, tritt in dieser Spielzeit noch einmal in der Komödie TAP als Heinz Ehrhardt mit seinem Programm „Noch'n Gedicht ...“ auf. Beim großen Heinz-Erhardt-Abend präsentiert er dessen beste Gedichte, Conferenzen und Lieder.

Vorstellungstermin ist der 29. Mai; Beginn 20.15 Uhr. Karten können unter Telefon 06151-33555 oder im Internet unter www.die-komodie-tap.de vorbestellt werden.

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-
Stimmungslieder. Im Buchhandel
erhältlich für € 5,50

KFZ-MARKT

Kaufe jeden PKW, Busse, Geländew.,
Wohnmobile, LKWs, Firmenfahrz., Alle
Modelle auch m. Mängel/Motorschaden/
Unfall. Bitte alles anbieten. Zahlbar
u. fair! 24-Std. T. 06158-6086988

Kakteenfreunde laden ein

WOOGSVIERTEL (ng). Am Sonntag (13.) laden die Kakteenfreunde Darmstadt e.V. zum Tag der offenen Tür ein. Im Stadtheim der Naturfreunde, Darmstraße 4a, dreht sich dann alles um Kakteen und andere Sukkulenten. Unter anderem ist ein großes Schaubett angelegt, es gibt einen Infostand, Diavorträge und natürlich werden auch Pflanzen verkauft. Eine Cafeteria mit Imbiss sorgt für das leibliche Wohl. Parkmöglichkeiten sind am Mercksplatz vorhanden, per ÖPNV ist das Stadtheim über die Bushaltestelle Teichhaus-/Landgraf-Georg-Straße erreichbar.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helène (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene
Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



„Seeheimer Waldgarten“ eröffnet

SEEHEIM (hf). Für Biergarten-Fans hält die Region seit dem 31.3. einen weiteren „Freiluft-Tempel“ bereit. Nach 10 erfolgreichen Jahren als „Waldwirtschaft“ wurde der Biergarten an diesem Tag als „Seeheimer Waldgarten“, mit umfangreich neu gestalteter

Stube und Biergarten, wieder eröffnet. Die drei neuen Betreiber Katja Schlerf, Goce Risteski und Michael Samardjiev freuen sich darauf, ihre Gäste im Außerhalb 27 in Seeheim-Jugenheim begrüßen zu dürfen. Infos auch unter www.seeheimer-waldgarten.de.

Sommerliche Erfrischung

DARMSTADT (hf). An sich gibt es die Fassbrause schon seit über 100 Jahren. Doch erst in den letzten drei Jahren entwickelte sie sich, zunächst in Nordrhein-Westfalen, zu einem der heißesten Trends im Markt für Erfrischungstränke. Als erste hessische Brauerei stellt nun Grohe einen solchen sommerlichen Durstlöcher vor: die Grohe „Kleine Fassbrause“.

Sie ist eine raffinierte Mischung aus 50 % Weissbier alkoholfrei

und 50 % Zitronenlimonade mit einem Schuss Tahiti-Limette, die ihr ihren unverwechselbaren, frischen Geschmack verleiht. Grohe „Kleine Fassbrause“ ist als ideale Erfrischung beim Sport, an heißen Tagen und als leckere Alternative für Autofahrer gedacht. Grohe „Kleine Fassbrause“ gibt es in der 0,33 Liter-Flasche im 24er-Kasten oder als Sixpack im Getränkehandel und natürlich „beim Grohe“ in der Nieder-Ramstädter Straße 3.

„Kleine Fassbrause“ – Premiere am 1. Mai



SOMMER, SONNE, SONNENSCHNEIN – was gibt's da besseres, als eine gut gekühlte Erfrischung. Mit der „Kleinen Fassbrause“ bietet die Darmstädter Traditionsbrauerei Grohe einen neuen, spritzigen Durstlöcher an, der am 1. Mai Premiere feierte. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Blue Sky Reisen – das etwas andere Reisebüro

BESSUNGEN (hf). Seit gut einem halben Jahr gibt es wieder ein Bessunger Reisebüro. „Von Bessungen für Bessungen“ ist das Motto der Inhaberin Christine Hahn (Bild), die ihr Geschäft seit gut sechs Monaten sehr erfolgreich in einem exklusiven Etagenbüro in der Sandbergstraße 54 betreibt.

Christine Hahn, die bereits langjährige Erfahrung in der Leitung von Reisebüros hat, weiß – „wir müssen mit der Zeit gehen und unseren Kunden etwas besonderes anbieten können“. Mit einem neuen Konzept setzt das neue Bessunger Büro noch mehr Akzente auf einen umfangreichen Kundenservice. „Hierbei muss stärker als bisher auf die Bedürfnisse der Kunden eingegangen werden“, so Christine Hahn. „Das heißt auch, dass wir mit unseren Beratungszeiten unseren Kunden sehr entgegenkommen.“

Entgegenkommen ist wörtlich gemeint. Oftmals können Kunden erst nach Feierabend mit einer professionellen Urlaubsberatung beginnen. Oft heißt es dann in einem überfüllten Reisebüro zu warten, bis Mann/

Frau an der Reihe ist. Nicht so bei Christine Hahn. „Um solche Staus in Stoßzeiten zu vermeiden, vereinbaren wir mit unseren Kunden grundsätzlich Ter-



mine. Hier wissen Kunde und Reiseberater gleichermaßen, daß die Beratung ohne Druck und ganz individuell erfolgen kann. Darüber hinaus kommen wir unseren Kunden auch mit Besuchen zu Hause oder am

Arbeitsplatz entgegen. Besonders unsere Firmenkunden sind von diesem Service, der rege in Anspruch genommen wird, begeistert.“

Christine Hahn ist IHK-geprüfte Touristikfachwirtin. Vor ihrer Geschäftsgründung in Bessungen leitete sie fünf Jahre lang erfolgreich ein klassisches Reisebüro in Nieder-Ramstadt. Weiterhin hat sie weitreichende Erfahrungen bei der TUI-Service AG im Ausland gesammelt. Rund 10 Jahre lang hat sie den Mittelmeerraum und viele Fernziele beruflich angesteuert. „Durch den beruflichen Alltag bei dem Reiseveranstalter habe ich nicht nur viele Reiseziele intensiv kennengelernt, ich konnte mir auch einen Blick hinter die Kulissen verschaffen.“ Für die Arbeit im Reisebüro ist das von unschätzbarem Wert und ein Vorteil für jeden Kunden.

Übrigens: Besitzer einer Payback-Karte können jetzt auch auf Ihre Urlaubsreise punkte sammeln. Auch dies ist ein exklusiver Service des neuen Bessunger Reisebüros.

Weitere Infos sind unter Telefon 06151-6011348 erhältlich.

„beauty life“ in neuem Gewand



RUND UM DAS THEMA SCHÖNHEIT dreht sich alles bei „beauty life“. Der Kosmetik-Salon von Beate Kampmann ist seit Jahren eine bekannte Adresse, nicht nur in Eberstadt. Seit Ende März präsentiert sich „beauty life“ nun in neuem Gewand. Nach dem Umzug von der Oberstraße in die Lagerstraße 12 wurde der Salon Ende März neu eröffnet. Verstärkung erhält Beate Kampmann (l.) seither von Maria Angela Daniele, ebenfalls – wie die Inhaberin –, staatlich geprüfte Kosmetikerin. Somit können ab sofort auch wieder neue Termine vergeben werden. Das Angebot von „beauty life“ umfasst neben Kosmetikbehandlungen, medizinischer Fußpflege und Maniküre auch Lymphdrainage, Wachsenthhaarungen sowie kosmetische Massagen. Termine können unter Telefon 06151-2731350 vereinbart werden. Weitere Infos sind auch unter www.beautylife-kampmann.de im Internet erhältlich. (Bild: Ralf Hellriegel)

In Bessungen zuhause



EIN NEUES BRILLENFACHGESCHÄFT öffnete am 21. April in der Ludwigshöhstraße 35 seine Türen. Sozusagen im Herzen Bessungens, wo sich Inhaberin Christiane Worgull – im Bild links mit Mitarbeiterin Uta Wieters – bereits seit 20 Jahren zuhause fühlt. Ebenfalls über 20 Jahre führte sie ihr Geschäft in Weiterstadt, ehe sich die Gelegenheit ergab, auch den beruflichen Mittelpunkt nach Bessungen zu verlegen. Hier stehen sie und ihre Mitarbeiter den Kunden nun mit fachlichem Rat zur Seite, wenn es rund um gutes Sehen und Aussehen geht. Die hellen und freundlich gestalteten Geschäftsräume bieten ein angenehmes Ambiente für die kompetente Beratung des qualifizierten Teams. Zum Start der Sonnenschein-Saison hält „optik worgull“ ein besonderes Angebot parat: Sonnenbrillen mit geschliffenen Gläsern sind ab 89,- Euro, mit Gleitsichtgläsern ab 189,- Euro zu haben. Nicht nur für den Muttertag eine Geschenkidee ... (Bild: Ellen Hellriegel)

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessung Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des Terminkalenders umgestellt. Seit einigen Wochen können Sie Ihre Termine selbst über ein Formular auf unserer Internetseite www.ralf-hellriegel-verlag.de erfassen. Die bisherige Zusendung und Erfassung Ihrer Termine per Email ist nicht mehr möglich!

Weitere Informationen zur neuen Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

ALLGEMEIN

Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V.

12.05. Wanderung über die Himmelsleiter auf den Frankenstein, Dauer ca. 3,5 Std., sehr anstrengend! Rückfahrt mit der Straßenbahn ab Malchen; Treffpunkt 13:30h an der Akademie für Tonkunst

KIRCHLICH

Ev. Andreaskirche

13.05., 10.30h 18h Mini-Gottesdienst, Abendgottesdienst
20.05., 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus
20.05., 10h Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl

KULTURELL

Comedy Hall / Kikeriki Theater

11., 12., 14.-19., 21.-24.05., jew. 20:30h „Achtung Oma“

Kindertheater

13. + 20.05., jeweils 15h „Petzi und der Pfannkuchenräuber“

Die Komödie – TAP

11., 12., 16.-20., 23.+24.05., jeweils 20:15h und 13. + 20.05., jeweils 18h „Ein Bett voller Gäste“

Kindertheater

12.05., 15:30h „Oh, wie schön ist Panama“
13.05., 11h „Der Regenbogenfisch“
17.05., 11h „Der kleine Eisbär“

18.05., 15:30h „Der Räuber Hotzenplotz“
19.05., 15:30h „Wie Findus zu Pettersson kam“

Raphael-Kirche

Morgensternweg 1 (Ecke Herdweg)
19.05., 20h 200 Jahre Märchen der Gebrüder Grimm: Vortrag
20.05., 16h Seeheimer Märchenbühne „Die Kristallkugel“
20.05., 11:15-12:15h Vernissage „Märchenbilder“ Wladimir May, St. Petersburg, und Aufführung „Die sieben Raben“

ten, Anmeldung und Infos unter Tel. 06151-165741

Schlossmuseum Darmstadt

13.05., 15h Themenführung „Madame sein ist ein ellend“

DARMSTADT

ALLGEMEINES

BNI - Business Network International

jeden Mittwoch 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Goethe“; jeden Freitag, 7:00-8:30 Uhr, Treffen des Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste sehr erwünscht.

KULTURELL

halbNeun-Theater

11.05., 20:30h Kabarett Kabarett „Eine sichere Bank – Das unbezahlbare Programm“
12.05., 20:30h + 13.05., 19:30h Robert Kreis „Ach, du liebe Zeit“
18.05., 20:30h Frederic Hornmuth „Charaktersau sucht Trüffelweihn“
19.05., 20:30h Philipp Weber „Futter“

Hessisches Landesmuseum

17.05.-20.05., 11-18 Uhr Abtlg. Schriftguss, Satz und Druck, Kirchenallee 88, Workshop: Vom Text zum Buch - aedruckte Blü-



IN DIE MATTHÄUSKIRCHE laden die Musiker des „Kleinen Orchesters“ sowie die beiden Darmstädter Krimi-Autoren Rainer Witt und Christian Gude am 3. Juni ein. Auf dem Programm steht „Tatort Darmstadt“, eine Mischung aus Musik und Spannung. Hierfür sorgen die beiden Autoren mit amüsanten und skurrilen Texten. Die Filmmusik bekannter Krimis ist der Part des Orchesters, das den Abend damit untermalt. Das kriminalistisch-musikalische Event in der Matthäuskirche beginnt am 3.6. um 17 Uhr, der Eintritt ist frei.

(Bild: Veranstalter)

Handwerk. Darmstadts Fürstentfrauen. Ihr Leben und Ihre Aufgaben“
18.05., 19.30h Vortrag: Maler der Eleganz. Leben und Werk des Künstlerkolonienmitgliedes Hanns Pellar
20.05., 15h Themenführung „Preußens Luise. Von Darmstadt nach Berlin“

20.05., 17:00-18:30h Jahnturnhalle, Kurs Folklore-Tanzen
Anmeldung schriftlich beim TVE 1876 Marktstr. 6-8, Eberstadt oder direkt zu Kursbeginn am 11.05., 17h Jahnturnhalle

Initiative PROEberstadt

14.05., 20h Haus der Vereine, Oberstraße 16, Informationen

20.05., 10h Musikalischer Gottesdienst

St. Georg

13.05., 10h Eucharistiefeier, Kinderwortgottesdienst im Pfarrhaus
20.05., 10h Eucharistiefeier, Kinderwortgottesdienst im Pfarrhaus

KIRCHLICH

Ev. Matthäuskirche

13.05., 10h Gottesdienst und Vorstellung der Konfirmanden
20.05., 10h Gottesdienst mit Abendmahl zur Konfirmation
Hl. Kreuz
13.05., 10h Hochamt
20.05., 10h Hochamt mit begleitetem Kinderwortgottesdienst

Eberstadt-Süd

13.05., 11h Gemeindezentrum Familiengottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden
20.05., 11h Gottesdienst

MÜHLTAL

ALLGEMEIN

Pfadfinder „Royal Rangers“

12.05., 8:45h Starter-Tag in Langen, Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt am Bahnhof in Traisa / Nieder-Ramstadt
12.05., 10h Stiftstraße 47, Jungen-Teams 9-15 Jahre

HEIMSTÄTTE

ALLGEMEIN

Musikzug Darmstadt e.V.

17.05., 11h Vereinsheim, Winkelschneise 21, Vätertagsfrüh-schoppen mit Livemusik

KIRCHLICH

Ev.-freikirchl. Gemeinde

13.05., 10h Gottesdienst mit Kindergruppen
20.05., 10h Gottesdienst mit Kindergruppen



WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1555779317
	http://darmstadt-online.de/notdienst
◇ Ärztli. Bereitschaftsdienst	*Telefonate werden aufgezeichnet 06151-896669*
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-28073
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-132423
◇ Bürgerbüro West	06151-3912880
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-177460
◇ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151-3606611
◇ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151-3606680
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151-376814
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-45511
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-1417-0
◇ Gesundheitsamt	06151-3309-0
◇ Giftnotrufzentrale	06131-19240
◇ Kinderschutzbund	06151-21066 u. 21067
◇ Krankentransport	06151-19222
◇ Medikamentennotdienst	0800-1921200
◇ Notdienst der Elektro-Innung	06151-318595
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-783065
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	0800-1110111 o. 0800-1110222
◇ VdK – OV Darmstadt	06151-426476
◇ Zahnärztlicher Notdienst	06151-896669

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063

oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

EBERSTADT

ALLGEMEIN

TV 1876 Eberstadt

11.05., 17-18h Jahnturnhalle Workshop Folklore-Tanzen

KIRCHLICH

Christuskirche

13.05., 10h Konfirmationsgottesdienst

zu den Planungen am Arkaden-Parkplatz

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien



Amüsant und skurril: „Tatort Darmstadt“